

Tud ar vro - Bro Leon
Roll kanaouennoù – Ronds et rondes simples

Son ar vestrez Koant

Rimimi mon frère

Je vais me marier,
Et moi je ne fais plus que pleurer.

Ma fiancée a beaucoup d'argent,
Mais hélas, hélas, elle n'est pas jolie.

Ses (deux) yeux rouges et chassieux,
Sont semblables à ceux d'un singe.

Ses oreilles sont jaunes,
Pareilles (semblables) à deux crêpes.

Son nez est aussi long et aussi épais,
Que la tour (le clocher) de l'église de Roscoff .

Ses (deux) narines pleines de tabac,
On doit curer chaque semaine.

Quand je vois la bave de sa bouche,
Je tremble devant ses crocs.

Priez pour moi mes amis,
J'ai peur d'être dévoré.

Il n'y a pas dans le pays de barrique,
Aussi lourde que ma bergère.

Quand elle frappe son pied sur la terre (en marchant),
Il recouvre deux ou trois voies charretières.

Ses (deux) jambes dans ses bas,
Sont aussi grosses que des barattes.

Comment s'écoulera ma vie,
Avec une empaffée comme celle-là !

Garçons quand vous aurez envies de vous marier,
Cherchez l'amour en premier.

Oh je dois aller verser des larmes,
Oh je suis malade (avec) mes paupières.

Paotr Tréouré (Auguste Conq)